

РОССИЯ



RUSSIA

Приложение к Свидетельству о соответствии № 04 88
Annex to the Certificate of compliance

В соответствии с Актом освидетельствования
In accordance with the Statement of Compliance

БУТЦ НОУ «УТЦ Галс»
Training center "Gals"
(название УТЦ/ name of Training Simulator Center)

от «14» сентября 2011
as of

Указанный тренажерный центр/судно удовлетворяет требованиям Главы V и VI МК ПДНВ-78 с поправками, по указанным ниже программам тренажерной подготовки и может выдавать судовому персоналу соответствующие свидетельства:

The training simulator center/ship complies with Chapter V and VI provisions of the STCW Convention, 1978, as amended, on simulator training programs below and may issue appropriate certificates to ship personnel:

- начальная подготовка по вопросам безопасности и инструктажа, включая: способы личного выживания, противопожарную безопасность и борьбу с пожаром, оказание первой медицинской помощи, личная безопасность и общественные обязанности (раздел A-VI/1, таблица A-VI/1-1, A-VI/1-2, A-VI/1-3, A-VI/1-4);
basic Safety training and instruction including personal survival techniques; fire prevention and fire-fighting; elementary first-aid; personal Safety and social responsibilities (Section A-VI/1; table A-VI/1-1, A-VI/1-2, A-VI/1-3, A-VI/1-4);
- борьба с пожаром по расширенной программе (раздел A-VI/3, таблица A-VI/3);
advanced fire-fighting (Section A-VI/3; table A-VI/3);
- специалист по спасательным шлюпкам и плотам, дежурным шлюпкам, не являющимися скоростными дежурными шлюпками (раздел A-VI/1-4, таблица A-VI/2-1);
proficiency in survival craft and rescue boats other than fast rescue boats (Section A-VI/2; table A-VI/2-1);
- специалист по скоростным дежурным шлюпкам (таблица A-VI/2-2);
proficiency in fast rescue boats (Section A-VI/2; table A-VI/2-2);
- оказание первой медицинской помощи раздел (A-VI/4 таблицы A-VI/4-1);
medical first aid (Section A-VI/4; table A-VI/4-1);
- оказание первой медицинской помощи и медицинский уход (раздел A-VI/4 таблицы A-VI/4-1, A-VI/4-2);
medical first aid and medical care (Section A-VI/4; tables A-VI/4-1, A-VI/4-2);
- перевозка опасных веществ на судах (навалом, в упаковке) (раздел B-V/b, B-V/c);
ships carrying dangerous and hazardous substances in solid form in bulk and in packaged form (Sections B-V/b, B-V/c);
- транспортировка опасных грузов (включая ознакомление с требованиями раздела «С» 49 Кодекса Федеральных Правил США);
carriage of dangerous and hazardous cargoes (including familiarization with requirements of section "C" 49 of the US Code of Federal Regulations);
- ознакомительный курс для работы на нефтяных танкерах (раздел A-VI/1, пп. 2-7);
oil tanker familiarization course (Section A-VI/1; paragraphs 2-7);
- специализированная подготовка персонала нефтяных танкеров (раздел A-VI/1, пп. 9-14);
specialized oil tanker training (Section A-VI/1; paragraphs 9-14);
- ознакомительный курс для работы на танкерах-химовозах (раздел A-V/1, пп. 2-7);
chemical tanker familiarization course (Section A-V/1; paragraphs 2-7);
- специализированная подготовка персонала танкеров-химовозов (раздел A-V/1, пп. 16-21);
specialized chemical tanker training (Section A-V/1; paragraphs 16-21);
- подготовка инструкторов БУТЦ/УТС.
training course for Instructors of training simulator center/ship.

Дата выдачи «11» мая 2011 г.
Date of issue

Действительно до «11» мая 2016 г.
Valid until

М.П.

подпись должностного лица, выдавшего Свидетельство
Signature of the duly authorized official issuing the Statement

